



# Zero Distance Series

by LIU lai-ue, Zoe 李澧榆





## 李澧榆 (香港, 1991年)

李澧榆出生香港，現居夏威夷。她畢業於夏威夷大學馬諾阿主校的純藝術系，並獲得繪畫及數位藝術本科傑出學生獎。現擔任檀香山藝術學院的藝術導師。她的作品曾在夏威夷，芝加哥，波特蘭，拉斯維加斯，香港及新加坡參展。最近於夏威夷太平洋大學舉辦雙人展“Let'em Flee” (2017)，又受邀參與在夏威夷大學舉辦的“Art at Large”(2017) 壁畫創作。

因為中西文化差異的教育背景，藝術讓李澧榆可以用不同的角度、在不受語言限制的情況下，以視覺效果來表達她的想法。她主要以水墨、水彩、粉彩、炭支及石膏於紙上創作，從而探討人類存在價值、社會矛盾及教育界存在的問題。尤其對填鴨式教育制度及壓制言論所引起的社會問題特別關注。



## LIU lai-ue, Zoe (Hong Kong, b.1991)

Zoe Liu was born and raised in Hong Kong and currently resides in Honolulu, Hawai'i. Liu graduated with a BFA from the University of Hawai'i at Mānoa, with Outstanding Undergraduate Awards in Drawing and Digital Imaging. She currently worked as a teaching artist at Honolulu Museum of Art School. Her works have been showcased in Hawai'i, Chicago, Portland, Las Vegas, Hong Kong and Singapore. She recently took part in a two-person exhibition Let'em Flee (2017) in the Hawaii Pacific University Gallery and also participated in “Art at Large”(2017), Construction Barricade Mural at University of Hawai'i at Mānoa.

Yet grew up in Hong Kong and received higher education in United States, art gives Liu a different perspective and allows her to communicate in a visual manner, without the barriers of language. She primarily employs ink, watercolor, pastel, charcoal and gesso on paper and investigates existential questions, social contradictions, and education issues. In particular issues about silencing and forced-feeding education style.



## Zero Distance, 2017

Being an immigrant in Hawaii, I am drawn to the stories of transition. How long does it take for one's spirit to settle down in a new land with new families and friends? 靈(Spirit) and 零(Zero) have the same pronunciation {ling4} in Chinese. When I ponder about the essence of spiritual distance and zero distance, a question for humanity springs forth: can two persons be physically so close but yet distant in spirits and vice versa?



BLINK GALLERY



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618



BLINK.GALLERY.HK



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



Distance of Spirit 靈／零距離

Ink, Charcoal, Watercolor and Pastels on Paper | 28 x 27 cm x 2 | 2017

by LIU lai-ue, Zoe 李澧榆



齊亮書廊

BLINK GALLERY

For inquiries, please feel free to contact us.

Albert Chung +852 6554 1618

TK Chan +852 5112 9521

Raymond Cheng +852 9275 0028

info.blinkgalleryhk@gmail.com



BLINKGALLERY



MeWe

BLINKGALLERY



BLINK.GALLERY.HK



www.blinkgalleryhk.com



6554 1618

Albert Chung

